

ZMLUVA o výpožičke
č. Spr 247/2020

uzatvorená podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Čl. I
Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika - *Okresný súd Senica*
Sídlo: Námestie oslobodenia 1, 905 30 Senica
IČO: 00165689
DIČ: 2021063528
Zastúpený: JUDr. Milan Trylč, predseda okresného súdu
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN: SK74 8180 0000 0070 0016 1471
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika - *Krajský súd v Trnave*
Sídlo: Vajanského 2/A, 918 70 Trnava
IČO: 35629703
DIČ: 2021372276
Zastúpený: JUDr. Anton Jaček, predseda krajského súdu
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN: SK89 8180 0000 0070 0014 6263

(ďalej len „vypožičiavateľ“)
(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

Čl. II
Predmet výpožičky

- Požičiavateľ, v mene ktorého koná Okresný súd Senica ako správca majetku Slovenskej republiky prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného užívania, po dobu podľa čl. VI bod 1. zmluvy, nebytové priestory a hnutelný majetok špecifikované v bode 2. tohto článku zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).
- Predmetom výpožičky je:
 - nebytový priestor, ktorým je kancelária č. 306 o celkovej výmere 24,70 m² nachádzajúca sa na 3. nadzemnom podlaží budovy v správe Okresného súdu Senica, Námestie oslobodenia so súpisným číslom 1, zapísanej na LV č. 7081, postavenej na pozemku parcely reg. KN-C č.4 – zastavané plochy a nádvorja o výmere 517 m², nachádzajúcej sa v k. ú. Senica, obec Senica, okres Senica, vedenej Okresným úradom Senica, katastrálnym odborom,
 - hnutelný majetok, ktorý tvorí interiérové vybavenie a ostatná technika nebytového priestoru, ktorých zoznam je uvedený v prílohe č.1 ako neoddeliteľnej súčasť tejto zmluvy.
- Predmet výpožičky prechodne neslúži Okresnému súdu Senica ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, preto bol rozhodnutím Okresného súdu Senica č. Spr 258/2020 zo dňa 02.07.2020 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa §3 ods.4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).

Čl. III Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať výlučne za účelom jeho využitia kancelárskeho priestoru pre zamestnanca Krajského súdu v Trnave vykonávajúceho činnosti podľa zákona č. 550/2003 Z. z. o probačných a mediačných úradníkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Čl. IV Výška a spôsob úhrady prevádzkových nákladov

1. Predpokladané prevádzkové náklady spojené sužívaním predmetu výpožičky sú vo výške **408,48 eur**/ročne (slovom štyristoosem eur a štyridsaťosem centov), pričom špecifikácia jednotlivých položiek a spôsobu ich vyčíslenia je uvedená v prílohe č. 2 tejto zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky formou paušálnych nákladov vo výške ročných predpokladaných prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy (ďalej aj len ako „paušálne výdavky“).
3. Alikvotnú časť paušálnych výdavkov za obdobie od 01.10.2020 do 31.12.2020 je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy do 20 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. Paušálne výdavky za nasledujúce kalendárne roky doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy do 31. januára príslušného kalendárneho roka.
5. Alikvotnú časť paušálnych výdavkov za obdobie od 01.01.2025 do 30.09.2025 (t.j. za 9 mesiacov vyčíslených ročných nákladov vo výške 306,36 eur) je požičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy do 31. januára 2025.
6. V prípade ak dôjde k zániku výpožičky pred uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná (čl. VI bod 1.), zaväzuje sa požičiavateľ vrátiť vypožičiavateľovi pomernú časť už uhradených paušálnych výdavkov a to do 30 dní odo dňa skončenia výpožičky na účet vypožičiavateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy.
7. Požičiavateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku paušálnych výdavkov podľa bodu 1. tohto článku v prípade zmeny cien jednotlivých položiek prevádzkových nákladov. Úprava výšky prevádzkových nákladov sa vykoná dodatkom k tejto zmluve. Upravenú výšku prevádzkových výdavkov sa vypožičiavateľ zaväzuje uhrádzať od 1. (prvého) dňa nasledujúceho kalendárneho roka, pokiaľ sa zmluvné strany nezhodnú inak.
8. V prípade omeškania vypožičiavateľa s úhradou paušálnej sumy podľa bodu 3. až 5. tohto článku zmluvy je požičiavateľ oprávnený účtovať vypožičiavateľovi úrok z omeškania vo výške podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Čl. V Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu výpožičky ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy a v tomto stave ho udržiavať na svoje náklady a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu výpožičky. O odovzdaní predmetu výpožičky vyhotovia zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.
3. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe

alebo fyzickej osobe. V prípade nedodržania uvedených podmienok bude taká zmluva v plnom rozsahu neplatná.

4. Vypožičiatel má právo spolu s predmetom výpožičky užívať aj spoločné priestory budovy, ktoré sú nevyhnutné pre využívanie predmetu výpožičky v súlade s jej účelom podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy (vstupné priestory, vestibuly a chodby).
5. Vypožičiatel má právo vykonávať zmeny alebo stavebné úpravy na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa. Náklady spojené so zmenami alebo stavebnými úpravami predmetu výpožičky znáša požičiavateľ len v prípade, že s vykonaním zmien súhlasil a zároveň sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
6. Vypožičiatel sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením, zničením alebo neprimeraným opotrebením a umožniť požičiavateľovi na jeho žiadosť prístup za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok. Vypožičiatel je povinný vykonávať a hradiť bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky. Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiatel vykonávať len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa.
7. Vypožičiatel je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie.
8. Vypožičiatel je povinný bezodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.
9. Vypožičiatel zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní predmetu výpožičky.
10. Vypožičiatel je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce ochranu zdravia pri práci, bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiatel prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.

Čl. VI Doba výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku VII bod 3. tejto zmluvy do **30.09.2025**.
2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
 - a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s 3-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy za podmienok uvedených v bode 3 tohto článku zmluvy.
3. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje omeškanie vypožičavateľa s úhradou paušálnej platby podľa článku IV bod 3. až 5. tejto zmluvy o viac ako 30 dní alebo užívanie predmetu výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy. V prípade, že požičiavateľ využije svoje právo odstúpiť od zmluvy, odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy vypožičavateľovi.
4. Vypožičiatel je povinný vrátiť predmet výpožičky, len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby trvania doby výpožičky podľa bodu 1. tohto článku zmluvy a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Čl. VII Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve.

2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Zmluva podpísaná obidvoma zmluvnými stranami nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. a účinnosť dňa **1.10.2020** za predpokladu jej predchádzajúceho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 5 (piatich) rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží 2 (dva) rovnopisy, vypožičiavateľ 2 (dva) rovnopisy a 1 (jeden) rovnopis je určený pre Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky.
5. Neoddeliteľnými súčasťami tejto zmluvy sú prílohy:
 - príloha č. 1 – Zoznam hnutelných vecí, ktoré sú predmetom výpožičky,
 - príloha č. 2 – Rozpis predpokladaných nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavy urobili na základe ich vôle, slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a bez omylu, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvná voľnosť zmluvných strán nebola obmedzená.

V Senici dňa **21. 09. 2020**

V Trnave dňa **21. 09. 2020**

Za požičiava

Za vypožičiavateľa:

.....
JUDr. Milan Trnava
predseda okresného súdu



.....
JUDr. Anton Jaček
predseda krajského súdu

Zoznam hnutelných vecí, ktoré sú predmetom výpožičky
Miestnosť č. 306

P.č.	Názov	Rok nadobudnutia	Inventárne číslo	Obstarávacía cena
1.	Skrinka policová jelša	2003	1000441	87,63
2.	Skrinka rohová otvorená jelša	2003	1000442	103,17
3.	Skrinka policová jednodverová jelša	2003	1000443	91,62
4.	Skriňa skosená jednodverová jelša	2003	1000444	166,90
5.	Skriňa police dvere jelša	2003	1000428	173,27
6.	Skriňa sklo nika dvere jelša	2003	1000427	206,73
7.	Skrinka dvojdverová jelša	2003	1000412	131,45
8.	Stôl rohový jelša	2003	1000462	195,58
9.	Stolík konferenčný jelša	2003	1000463	75,68
10.	Stolička kancelárska jednacia	2003	1000090	51,78
11.	Stolička kancelárska jednacia	2003	1000086	51,78
12.	Kreslo látkové čierne na kolieskach	1996	1000160	161,96
13.	Kreslo látkové. čierne na kolieskach	1996	1000157	161,96
14.	Prídavná stolová doska jelša	2003	1000000	93,21
15.	Kontajner na kolieskach jelša	2003	1000001	161,32
16.	Žalúzia ISSO – retiazka st. 3 ks	2005	1000060	72,87
17.	Spoločenská stolička 950	1997	1001287	49,69
18.	Koberec BAHRA 200x360	1997	1001061	82,63
19.	Kancelárske kreslo KORA s podrúčkami	2006	1000696	351,56
20.	PC HP Elite 8300 AIO PC/23/W	2017	1001430	940,80
21.	IPT aparat	2016	9000083	264,00

Rozpis predpokladaných nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky

Rozpis skutočných nákladov na prevádzku budovy v poslednom zúčtovacom období:

Teplo	26 636,80 € ročne
Elektrická energia	8 090,74 € ročne
Vodné, stočné	2 556,18 € ročne
Odvoz a likvidácia odpadu	642,47 € ročne
Spolu	37 926,19 € ročne

Výpočet predpokladaných nákladov:

Predpokladané mesačné náklady na prevádzku budovy	3 160,52 € (37 926,19/12)
Pomer na nákladoch na prevádzku budovy	1,077 %
Predpokladané mesačné náklady s užívaním predmetu výpožičky	34,04 €
Predpokladané ročné náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky	408,48 €

Schvaľovacia doložka ministerstva

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky vo funkcii zriaďovateľa podľa § 13 ods. 9 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

so zmluvou o výpožičke č. Spr. 247/2020 medzi Slovenskou republikou, správcom Okresným súdom Senica, so sídlom: Námestie oslobodenia 1, 905 30 Senica, IČO: 00 165 689 ako požičiavateľom a Slovenskou republikou, správcom Krajským súdom v Trnave, so sídlom: Vajanského 2/A, 918 70 Trnava, IČO: 35 629 703 ako vypožičiavateľom, predmetom ktorej je výpožička nebytového priestoru – kancelária č. 306 o celkovej výmere 24,70 m², nachádzajúca sa na 3. nadzemnom podlaží budovy na Námestí oslobodenia 1 v Senici, so súpisným číslom 1, postavenej na pozemku parcela C KN č. 4, zapísanej na liste vlastníctva č. 7081 v katastrálnom území Senica, uzavretou na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy podľa Čl. VII bod 3 tejto zmluvy do 30.09.2025.

V Bratislave, dňa 30 SEP. 2020

.....
Ing. Štefan Mesároš
generálny tajomník
služobného úradu